BBK
بنك البحرين والكويت

بنك البحرين والكويت ش . م . ب . - النتائج المالية الموحدة ٣١ ديسمبر ٢٠١١

قائمة المركز المالي الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١٠
(بآلاف الدنانير البحرينية)

	٢٠١١	٢٠١٠
الموجودات		
نقد وأرصدة لدى بنوك مركزية	**٢٢٧,٩٧٣**	٣٥٨,٩٢٦
أذونات خزانة	**٢١٥,٢٨٦**	١٣٠,١٧٢
ودائع ومبالغ مستحقة من بنوك ومؤسسات مالية أخرى	**٢٤٣,٤٨٠**	١٧١,٠٣٧
قروض وسلف العملاء	**١,٤٠٦,٧١٩**	١,٢٧٦,٣١٦
إستثمارات في أوراق مالية محتفظ بها لغرض غير المتاجرة	**٥٦٣,٩١٥**	٤٢٥,٤٢٨
إستثمارات في شركات زميلة ومشروع مشترك	**٥١,١٢٧**	٣٥,١٢٠
فوائد مستحقة القبض وموجودات أخرى	**٢٧,٩٤٩**	٢١,٠٩٦
ممتلكات ومعدات	**٢٨,٦٠٥**	٢٩,٠٨٢
مجموع الموجودات	**٢,٧٦٥,٠٥٤**	٢,٤٤٧,١٧٧
المطلوبات و الحقوق		
المطلوبات		
ودائع ومبالغ مستحقة لبنوك ومؤسسات مالية أخرى	**١٤٢,٣٦١**	١٩٥,٥٠١
إقتراضات بموجب اتفاقية إعادة الشراء	**١,٠٦٧**	١,٦٧٨
إقتراضات لأجل	**٢٣٦,٦١٥**	٣٧٠,٢٧٩
حسابات جارية وتوفير وودائع أخرى للعملاء	**٢,٠٧٦,٢١٤**	١,٥٩٣,٥٧٦
فوائد مستحقة الدفع ومطلوبات أخرى	**٧٠,٧٧٨**	٤٥,٦٠١
مجموع المطلوبات	**٢,٥٢٧,٠٣٥**	٢,٢٠٦,٦٣٥
الحقوق		
رأس المال	**٨٥,١٣٥**	٨٥,١٣٥
أسهم خزانة	**(٤,٤٤٥)**	(٣,٧٤٢)
علاوة إصدار أسهم	**٣٩,٩١٩**	٣٩,٩١٩
إحتياطي قانوني	**٤٢,٥٦٨**	٤٢,٥٦٨
إحتياطي عام	**٣٦,٠٠٠**	٢٧,٠٠٠
تغيرات متراكمة في القيم العادلة	**(١٦,١٩٢)**	(٦,٤٦٥)
تعديلات تحويل عملات أجنبية	**(٥٦١)**	٩١٧
أرباح مبقاة	**٢٩,٣٠٦**	٢٣,٢٤٩
توزيعات مقترحة	**٢٥,٩٣٨**	٣١,٦٨٠
حقوق مساهمي البنك	**٢٣٧,٦٦٨**	٢٤٠,٢٦١
حقوق غير مسيطرة	**٣٥١**	٢٨١
مجموع الحقوق	**٢٣٨,٠١٩**	٢٤٠,٥٤٢
مجموع المطلوبات والحقوق	**٢,٧٦٥,٠٥٤**	٢,٤٤٧,١٧٧

قائمة الدخل الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١
(بالاف الدنانير البحرينية)

	٢٠١١	٢٠١٠
دخل الفوائد ودخل مشابه	**٩٢,٣٥٣**	٨٤,٩٢٣
مصروفات الفوائد ومصروفات مشابهة	**٣٣,٤٤٤**	٣١,١٩٥
صافي دخل الفوائد	**٥٨,٩٠٩**	٥٣,٧٢٨
حصة البنك من ربح شركات زميلة ومشروع مشترك	**٣,٣٤٠**	٢,٣٢٨
دخل آخر	**٤٣,٥٥١**	٥٣,٠٢٢
إجمالي الدخل التشغيلية	**١٠٥,٨٠٠**	١٠٩,٠٧٨
تكاليف الموظفين	**٢٩,٣٧٥**	٢٩,٣٨٨
مصروفات أخرى	**١٥,١٠٤**	١٢,٩٧٢
إستهلاك	**٣,٤٤٧**	٣,٢٦١
صافي مخصص إضمحلال قروض وسلف العملاء	**١٦,٤٦٢**	١٧,٧١٨
صافي مخصص إضمحلال إستثمارات في أوراق مالية محتفظ بها لغرض غير المتاجرة	**٩,٠٤٨**	٦,٠٠١
مجموع المصروفات التشغيلية	**٧٣,٤٣٦**	٦٩,٣٤٠
الربح قبل الضرائب	**٣٢,٣٦٤**	٣٩,٧٣٨
صافي مخصص الضرائب	**(٥٠٥)**	(٥٨٩)
ربح السنة	**٣١,٨٥٩**	٣٩,١٤٩
العائد إلى:		
حقوق مساهمي البنك	**٣١,٧٨٩**	٣٩,١٤٢
حقوق غير مسيطرة	**٧٠**	٧
	٣١,٨٥٩	٣٩,١٤٩
النصيب الأساسي والمخفض للسهم في الأرباح (دينار بحريني)	**٠,٠٣٨**	٠,٠٤٧

قائمة الدخل الشامل الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١
(بالاف الدنانير البحرينية)

	٢٠١١	٢٠١٠
الربح للسنة	**٣١,٨٥٩**	٣٩,١٤٩
تعديلات تحويل العملات الأجنبية	**(١,٤٧٨)**	١,٣٧٩
صافي الحركة في التغيرات المتراكمة في القيم العادلة	**(١٠,٢٩٥)**	(٧,٢٢٦)
حصة التغيرات في احتياطي القيمة العادلة لشركات زميلة	**٥٦٨**	(١٦٣)
مكافأة أعضاء مجلس الإدارة وتبرعات خيرية	**(١,٧٠٠)**	(٢,٣٢٥)
دخل شامل آخر للسنة	**(١٢,٩٠٥)**	(٨,٣٣٥)
مجموع الدخل الشامل للسنة	**١٨,٩٥٤**	٣٠,٨١٤
العائد إلى:		
حقوق مساهمي البنك	**١٨,٨٨٤**	٣٠,٨٠٧
حقوق غير مسيطرة	**٧٠**	٧
	١٨,٩٥٤	٣٠,٨١٤

قائمة التدفقات النقدية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١
(بالاف الدنانير البحرينية)

	٢٠١١	٢٠١٠
صافي النقد من (المستخدم في) الأنشطة التشغيلية	**٢١٦,٧٣٩**	(٧٨,٦٢٣)
صافي النقد المستخدم في الأنشطة الاستثمارية	**(١٧١,٢٦٩)**	(٧٢,٤٧٦)
صافي النقد (المستخدم في) من الأنشطة التمويلية	**(١٤٧,١٢٣)**	٩١,٤٣٠
تعديلات تحويل عملات أجنبية	**(١,٤٧٨)**	١,٣٧٩
صافي التغيرات في النقد وما في حكمه	**(١٠٣,١٣١)**	(٥٨,٢٩٠)
النقد وما في حكمه في بداية السنة	**٤١٦,٩٠٠**	٤٧٥,١٩٠
النقد وما في حكمه في نهاية السنة	**٣١٣,٧٦٩**	٤١٦,٩٠٠

قائمة التغيرات في الحقوق الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١
(بالاف الدنانير البحرينية)

	العائد إلى حقوق مساهمي البنك						
	رأس المال ألف دينار بحريني	إحتياطيات أخرى ألف دينار بحريني	أرباح مبقاة ألف دينار بحريني	توزيعات مقترحة ألف دينار بحريني	المجموع ألف دينار بحريني	حقوق غير مسيطرة ألف دينار بحريني	مجموع الحقوق ألف دينار بحريني
الرصيد في ١ يناير ٢٠١٠	٨٥,١٣٥	١٠٣,٥٣٧	١٨,٨٥٣	٢٣,٣٥٨	٢٣٠,٨٨٣	١١١	٢٣٠,٩٩٤
مجموع الدخل الشامل	-	(٦,٠١٠)	٣٩,١٤٢	(٢,٣٢٥)	٣٠,٨٠٧	٧	٣٠,٨١٤
الدفع على أساس الأسهم	-	-	٥٠١	-	٥٠١	-	٥٠١
الموافقة على أرباح الأسهم	-	-	-	(٢١,٠٣٣)	(٢١,٠٣٣)	-	(٢١,٠٣٣)
شراء أسهم خزانة	-	(٨٩٧)	-	-	(٨٩٧)	-	(٨٩٧)
محول إلى الاحتياطي القانوني	-	٣,٥٦٧	(٣,٥٦٧)	-	-	-	-
توزيعات مقترحة	-	-	(٣١,٦٨٠)	٣١,٦٨٠	-	-	-
رأس مال إضافي في شركات تابعة- حقوق غير مسيطرة	-	-	-	-	-	١٦٣	١٦٣
محول إلى الاحتياطي العام ٢٠١٠	-	٩,٠٠٠	-	(٩,٠٠٠)	-	-	-
الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠	**٨٥,١٣٥**	**١٠٩,١٩٧**	**٢٣,٢٤٩**	**٢٢,٦٨٠**	**٢٤٠,٢٦١**	**٢٨١**	**٢٤٠,٥٤٢**
مجموع الدخل الشامل	**-**	**(١١,٢٠٥)**	**٣١,٧٨٩**	**(١,٧٠٠)**	**١٨,٨٨٤**	**٧٠**	**١٨,٩٥٤**
الدفع على أساس الأسهم	**-**	**-**	**٢٠٦**	**-**	**٢٠٦**	**-**	**٢٠٦**
الموافقة على أرباح الأسهم	**-**	**-**	**-**	**(٢٠,٩٨٠)**	**(٢٠,٩٨٠)**	**-**	**(٢٠,٩٨٠)**
شراء أسهم خزانة	**-**	**(٧٠٣)**	**-**	**-**	**(٧٠٣)**	**-**	**(٧٠٣)**
توزيعات مقترحة	**-**	**-**	**(٢٥,٩٣٨)**	**٢٥,٩٣٨**	**-**	**-**	**-**
الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠١١	**٨٥,١٣٥**	**٩٧,٢٨٩**	**٢٩,٣٠٦**	**٢٥,٩٣٨**	**٢٣٧,٦٦٨**	**٣٥١**	**٢٣٨,٠١٩**

معلومات القطاعات

(بالاف الدنانير البحرينية)

٣١ ديسمبر ٢٠١١	**الخدمات المصرفية للأفراد**	**الخدمات المصرفية للشركات**	**الخدمات المصرفية الدولية**	**الإستثمار و الخزانة و الأنشطة الأخرى**	**المجموع**
الدخل التشغيلي قبل حصة البنك من ربح شركات زميلة ومشروع مشترك	**٣٢,١٥١**	**٢٥,٩٦٦**	**٢٣,٨٩٦**	**٢٠,٤٤٧**	**١٠٢,٤٦٠**
نتيجة القطاع	**٨,٧٧٤**	**٩,٩٦٦**	**٦,١٦٨**	**٣,٦١١**	**٢٨,٥١٩**
دخل من شركات زميلة ومشروع مشترك					**٣,٣٤٠**
الربح للسنة					**٣١,٨٥٩**
الربح العائد لحقوق غير مسيطرة					**(٧٠)**
الربح للسنة العائد إلى حقوق مساهمي البنك					**٣١,٧٨٩**

٣١ ديسمبر ٢٠١٠	**الخدمات المصرفية للأفراد**	**الخدمات المصرفية للشركات**	**الخدمات المصرفية الدولية**	**الإستثمار و الخزانة و الأنشطة الأخرى**	**المجموع**
الدخل التشغيلي قبل حصة البنك من ربح شركات زميلة ومشروع مشترك	٣٠,٩٤٣	١٩,١٨٧	٣٤,١٦٧	٢٢,٤٥٣	١٠٦,٧٥٠
نتيجة القطاع	١٠,٥٨٤	٣,٠٩٤	١١,١٦١	١١,٩٨٢	٣٦,٨٢١
دخل من شركات زميلة ومشروع مشترك					٢,٣٢٨
الربح للسنة					٣٩,١٤٩
الربح العائد لحقوق غير مسيطرة					(٧)
الربح للسنة العائد إلى حقوق مساهمي البنك					**٣٩,١٤٢**

تم استخراج قائمة المركز المالي الموحدة وقائمة الدخل الموحدة وقائمة الدخل الشامل الموحدة وقائمة التدفقات النقدية الموحدة وقائمة التغيرات في الحقوق الموحدة ومعلومات القطاعات من القوائم المالية الموحدة لبنك البحرين والكويت ش.م.ب. للسنة المنتهية في٣١ ديسمبر ٢٠١١ والتي تمت مراجعتها من قبل السادة إرنست ويونغ.

مراد علي مراد
رئيس مجلس الإدارة

عارف صالح خميس
نائب رئيس مجلس الإدارة

عبدالكريم أحمد بوجيرى
الرئيس التنفيذي

المعلومات المنشورة أعلاه متوفرة على الموقع الإلكتروني: www.bbkonline.com

www.bbkonline.com

2183_BBK_FR_December 2011_AAK_FP_V4.indd 1 1/29/12 7:38 PM